



## Рамочная Конвенция об изменении климата

Distr.: Limited  
4 June 2010  
Russian  
Original: English

### Вспомогательный орган по осуществлению

#### Тридцать вторая сессия

Бонн, 31 мая – 9 июня 2010 года

Пункт 8 повестки дня

#### Разработка и передача технологии

### Разработка и передача технологии

#### Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) и Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) приветствовали избрание г-на Брюса Уилсона (Австралия) Председателем и г-жу Нагмельдин Гоутби Эльхассан (Судан) заместителем Председателя Группы экспертов по передаче технологии (ГЭПТ) на 2010 год, а также назначение Сторонами экспертов состава ГЭПТ на 2010 год<sup>1</sup>.

2. ВОКНТА и ВОО приветствовали доклад ГЭПТ<sup>2</sup> и приняли к сведению устный доклад заместителя Председателя ГЭПТ об итогах работы совещаний Группы, состоявшихся 22–23 февраля 2010 года в Сиднее, Австралия, и 27–28 мая 2010 года в Бонне, Германия.

3. ВОО и ВОКНТА одобрили обновленную программу работы ГЭПТ на 2010–2011 годы<sup>3</sup>. Они просили ГЭПТ при проведении работы по пунктам 4.3 и 4.4 обновленной программы работы сосредоточить внимание на тех областях, в которых при обсуждении Сторонами вопросов, касающихся технологии, в Специальной рабочей группе по долгосрочным мерам сотрудничества, созданной в рамках Конвенции, было отмечено наибольшее сходство позиций. Они просили далее ГЭПТ при осуществлении упомянутых видов деятельности проработать следующие варианты структур для проведения оперативной работы:

а) предлагаемый Исполнительный комитет по технологии с функциями, перечисленными в документе FCCC/AWGLCA/2010/6, приложение III, пункты 7 a)–d), g) и i);

б) предлагаемые Центр по климатическим технологиям и Сеть по климатическим технологиям с функциями, перечисленными в документе FCCC/AWGLCA/2010/6, приложение III, пункт 10 a)–c) и d) i)–v).

<sup>1</sup> FCCC/SB/2010/INF.1, приложение II.

<sup>2</sup> FCCC/SB/2010/INF.1.

<sup>3</sup> FCCC/SB/2010/INF.1, приложение I.

4. ВОО и ВОКНТА напомнили о том, что их тридцатые и тридцать первые сессии пришли к выводу, что следует рассмотреть вопрос о создании эффективных средств более глубокого вовлечения в этот процесс частного сектора<sup>4</sup>. Они приветствовали продолжающийся диалог ГЭПТ с деловыми кругами, который проводился в связи с совещаниями Группы, и призвали ГЭПТ продолжать этот диалог, обеспечивая сбалансированную представленность деловых кругов из развитых и развивающихся стран. Они предложили ГЭПТ рассмотреть варианты расширения участия научных кругов и гражданского общества. Они отметили активизацию деятельности Консультативной сети по вопросам частного финансирования, созданной в рамках Инициативы по технологиям в области изменения климата.

5. ВОО напомнил о высказанных Сторонами и соответствующими организациями мнениях<sup>5</sup> относительно приоритетных областей, которые указаны в разделе IV круга ведения, упомянутого в решении 2/СР.14, и о сводном докладе<sup>6</sup> с изложением этих мнений, который был подготовлен секретариатом для рассмотрения ВОО на его тридцатой сессии. ВОО отметил дальнейшее представление<sup>7</sup>, сделанное одной из Сторон по просьбе, высказанной ВОО на его тридцатой сессии, и обновленный сводный доклад с изложением этих мнений<sup>8</sup>, подготовленный секретариатом.

6. ВОО приветствовал доклад секретариата об обзоре и оценке эффективности осуществления пунктов 1 с) и 5 статьи 4 Конвенции<sup>9</sup>. Он принял к сведению содержащуюся в этом докладе информацию о мерах, принятых государствами и другими соответствующими организациями в ходе процесса разработки и передачи технологии в рамках Конвенции и за ее пределами. ВОО подчеркнул полезный характер содержащихся в докладе соображений и выводов с точки зрения активизации действий по разработке и передаче технологий, включая процесс обзора. ВОО отметил также проблемы наличия и сбора данных для поддержки обзора и оценки.

7. ВОО принял к сведению доклад Глобального экологического фонда (ГЭФ) о прогрессе, достигнутом в ходе выполнения Познаньской стратегической программы по передаче технологии<sup>10</sup>. ВОО надеется получить доклад о прогрессе в области осуществления этой программы на своей тридцать третьей сессии, с тем чтобы оценить этот прогресс и определить будущее направление работы в целях содействия предоставлению Сторонам всей информации, необходимой для рассмотрения долгосрочных потребностей в области осуществления стратегической программы в соответствии с решением 2/СР.14. ВОО предложил ГЭФ представлять полугодовые доклады о ходе осуществления видов деятельности, получающих поддержку со стороны Познаньской стратегической программы по передаче технологии, которые можно будет размещать в базе данных информационно-координационного центра по технологиям (ТТ:СLEAR).

---

<sup>4</sup> FCCC/SBSTA/2009/3, пункт 22, FCCC/SBI/2009/8, пункт 66, FCCC/SBSTA/2009/8, пункт 23, FCCC/SBI/2009/15, пункт 64.

<sup>5</sup> FCCC/SBI/2009/MISC.4.

<sup>6</sup> FCCC/SBI/2009/INF.1.

<sup>7</sup> FCCC/SBI/2010/MISC.3.

<sup>8</sup> FCCC/SBI/2010/INF.6.

<sup>9</sup> FCCC/SBI/2010/INF.4.

<sup>10</sup> FCCC/SBI/2010/4.